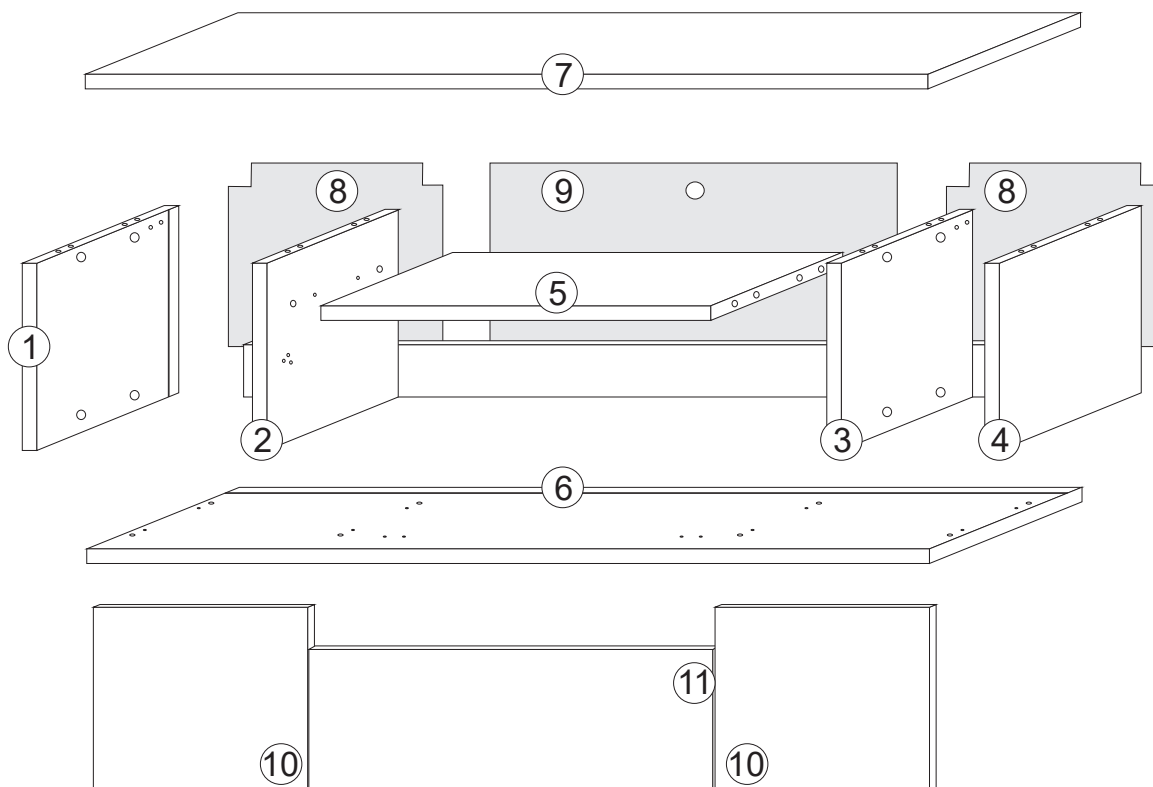
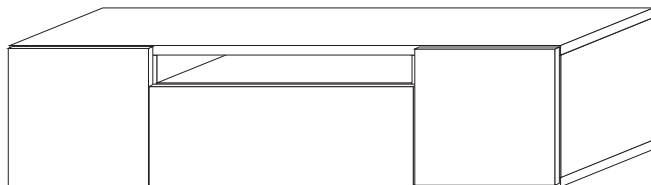


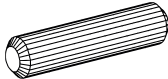
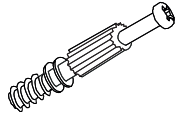
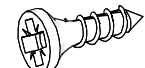
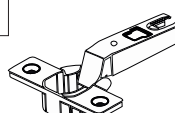
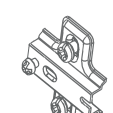
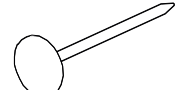
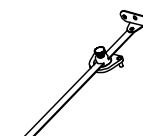
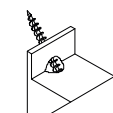
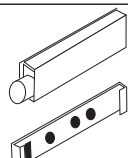
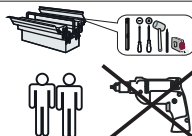
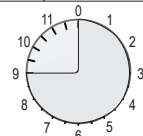
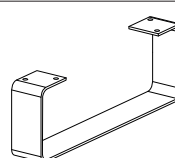
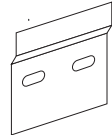
RTV 180/200

(PL) Instrukcja montażu
 (D) Aufbauanleitung
 (GB) Assembly instruction
 (SK) Návod na montáž

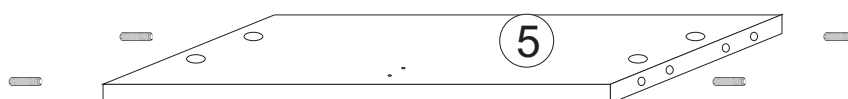
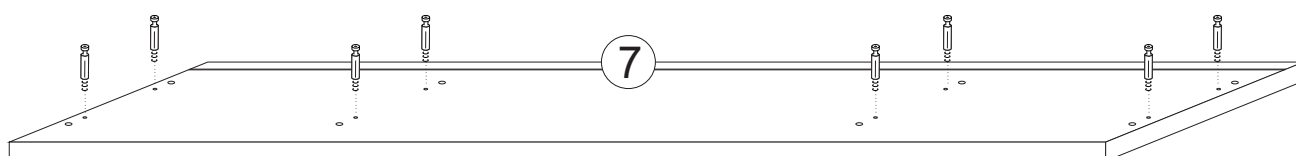
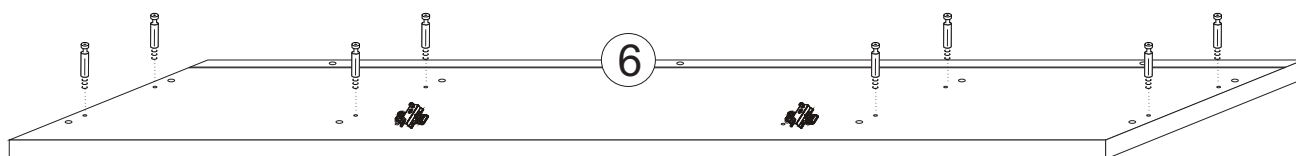
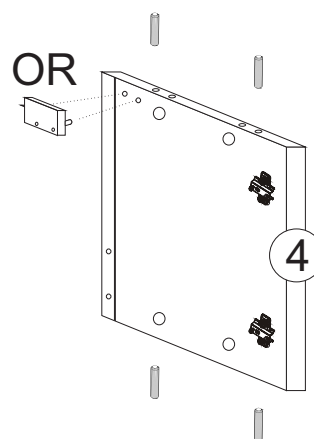
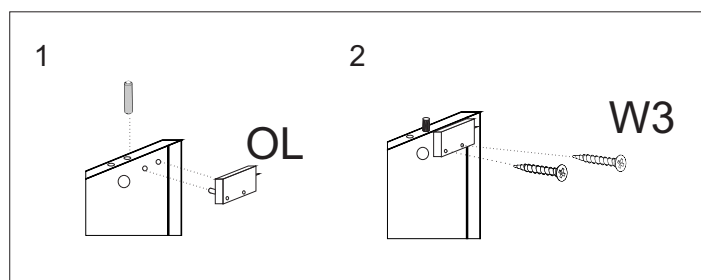
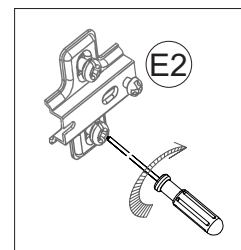
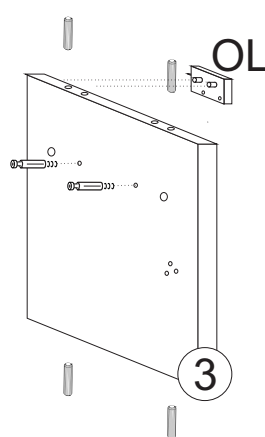
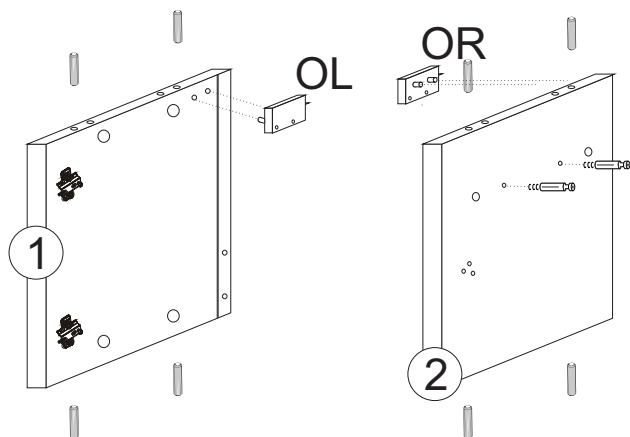
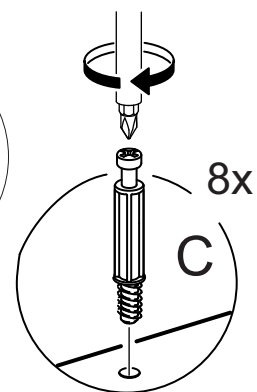
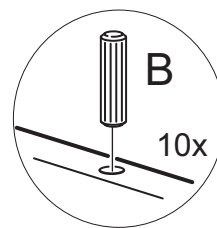
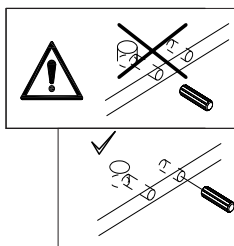
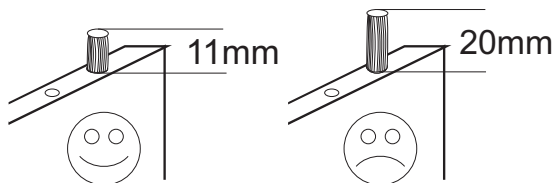
Karta gwarancyjna
 der Garantieschein
 Guarantee certificate
 Záručný list



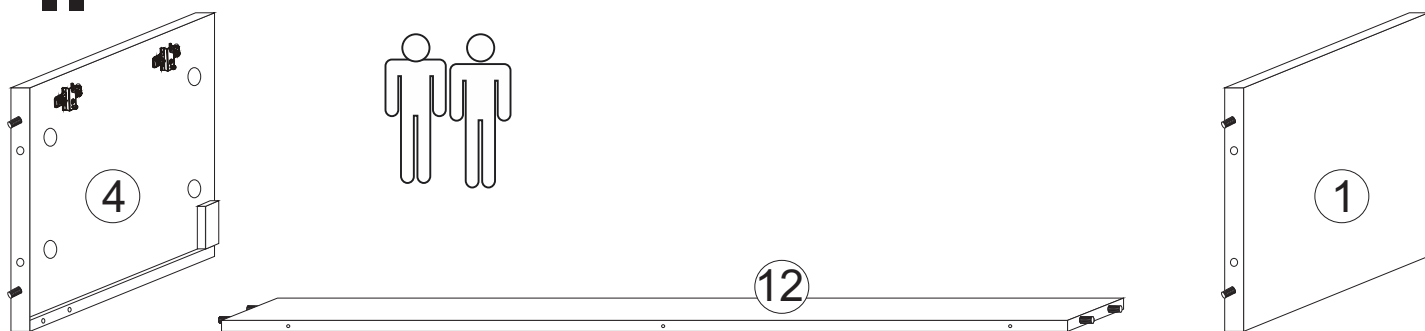
Akcesoria - Accessories - die Accessoires

B  x24	C  x20	D  x20	W1 3.5x16  x35	W3 3.5x30  x8
OR  x2	OL  x2	E1  x6	E2  x6	S  x3
G  x6	A  x1	H  x1	F.  x10	W  x3
		J  x3	Y  x6	U  x4

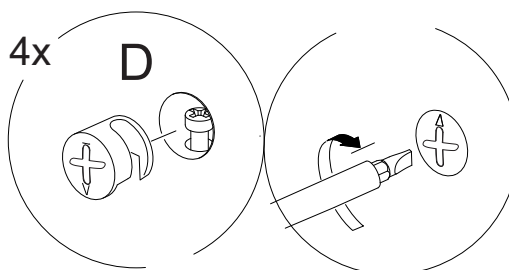
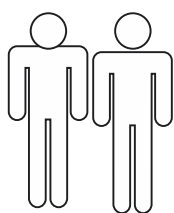
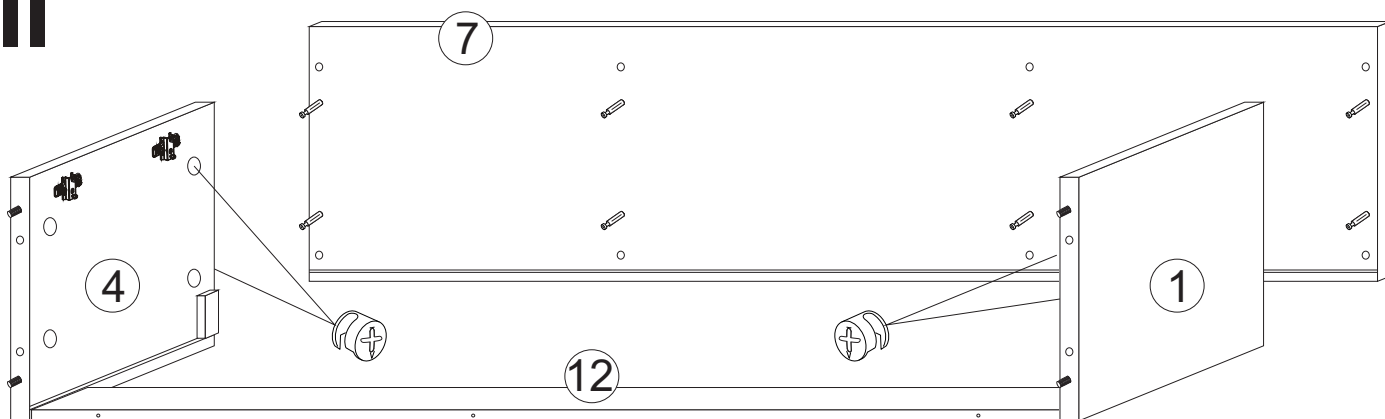
I



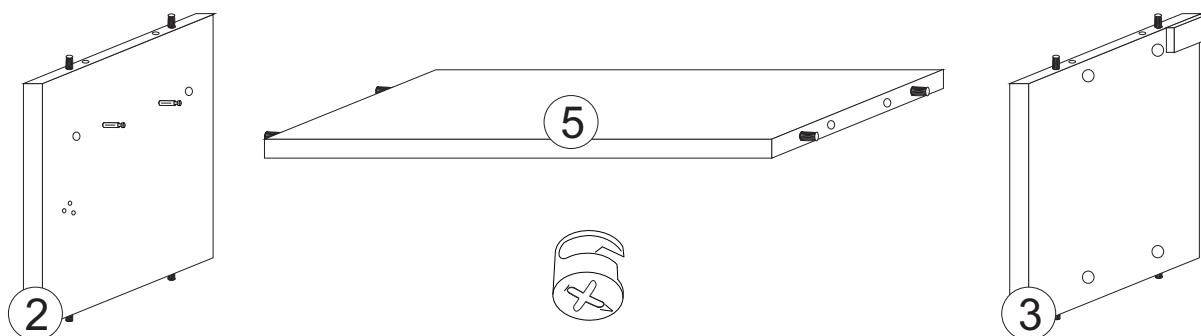
II



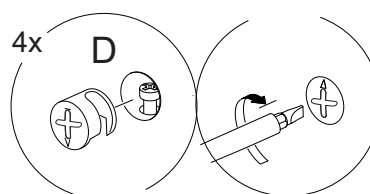
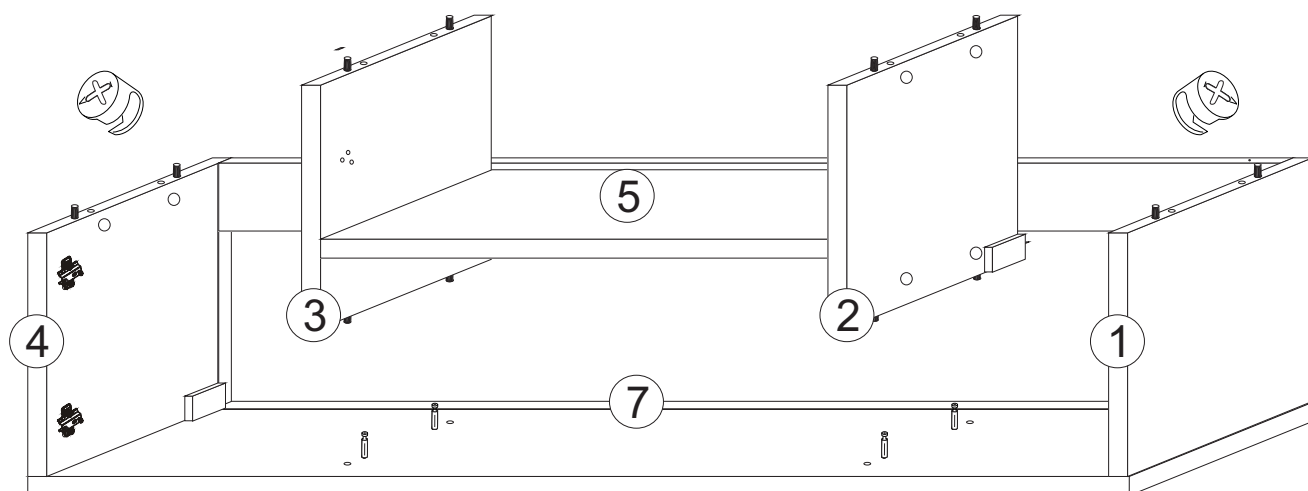
III



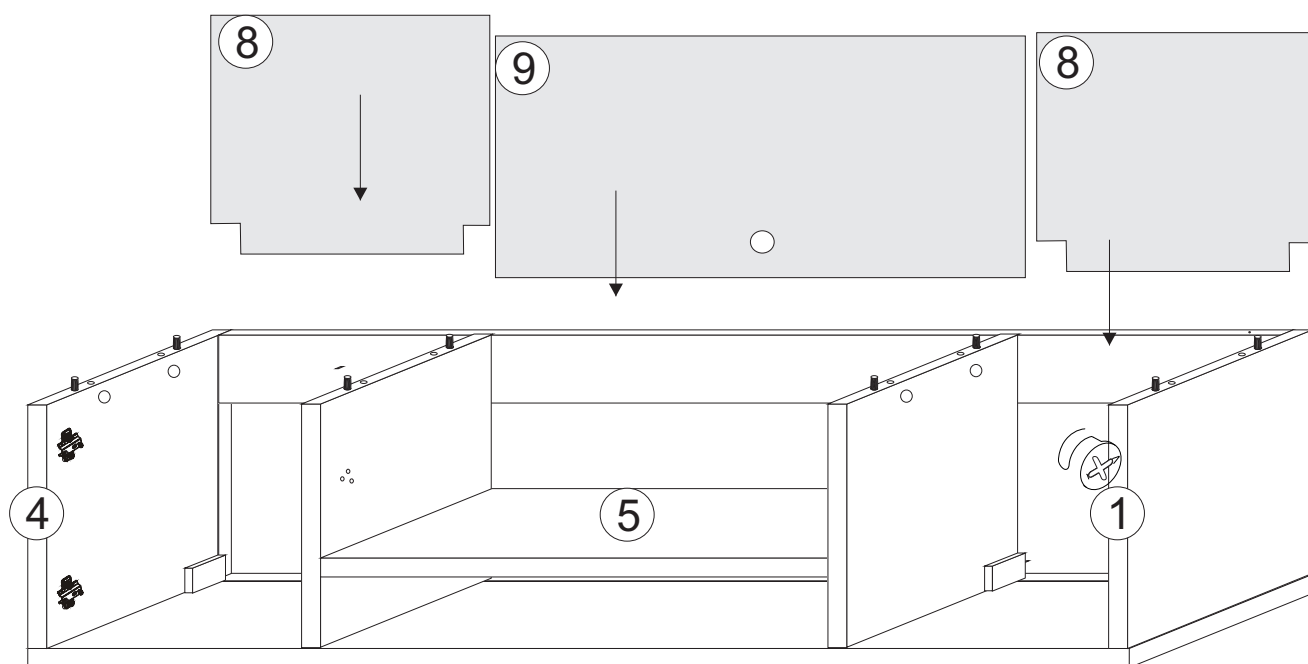
IV



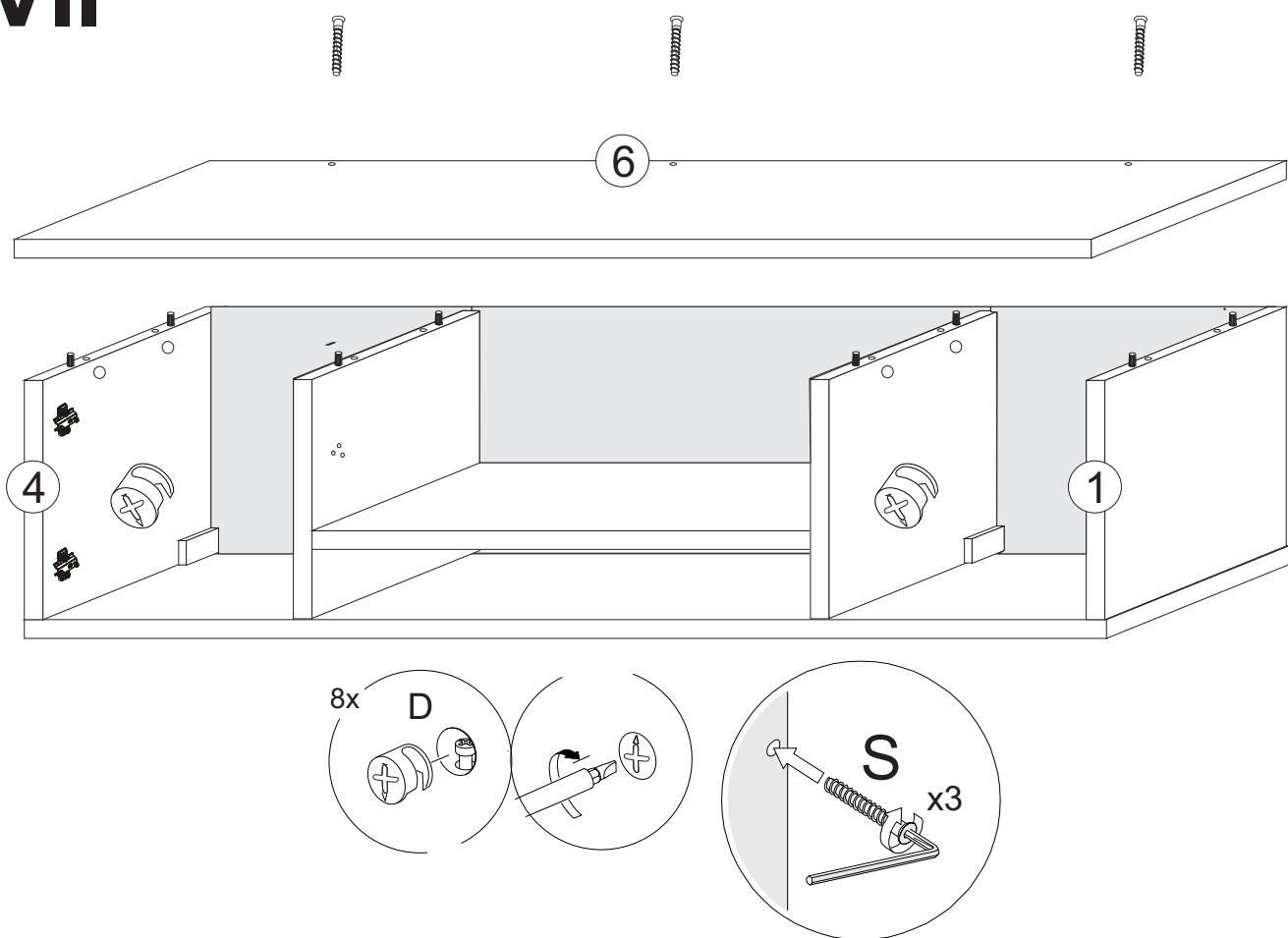
V



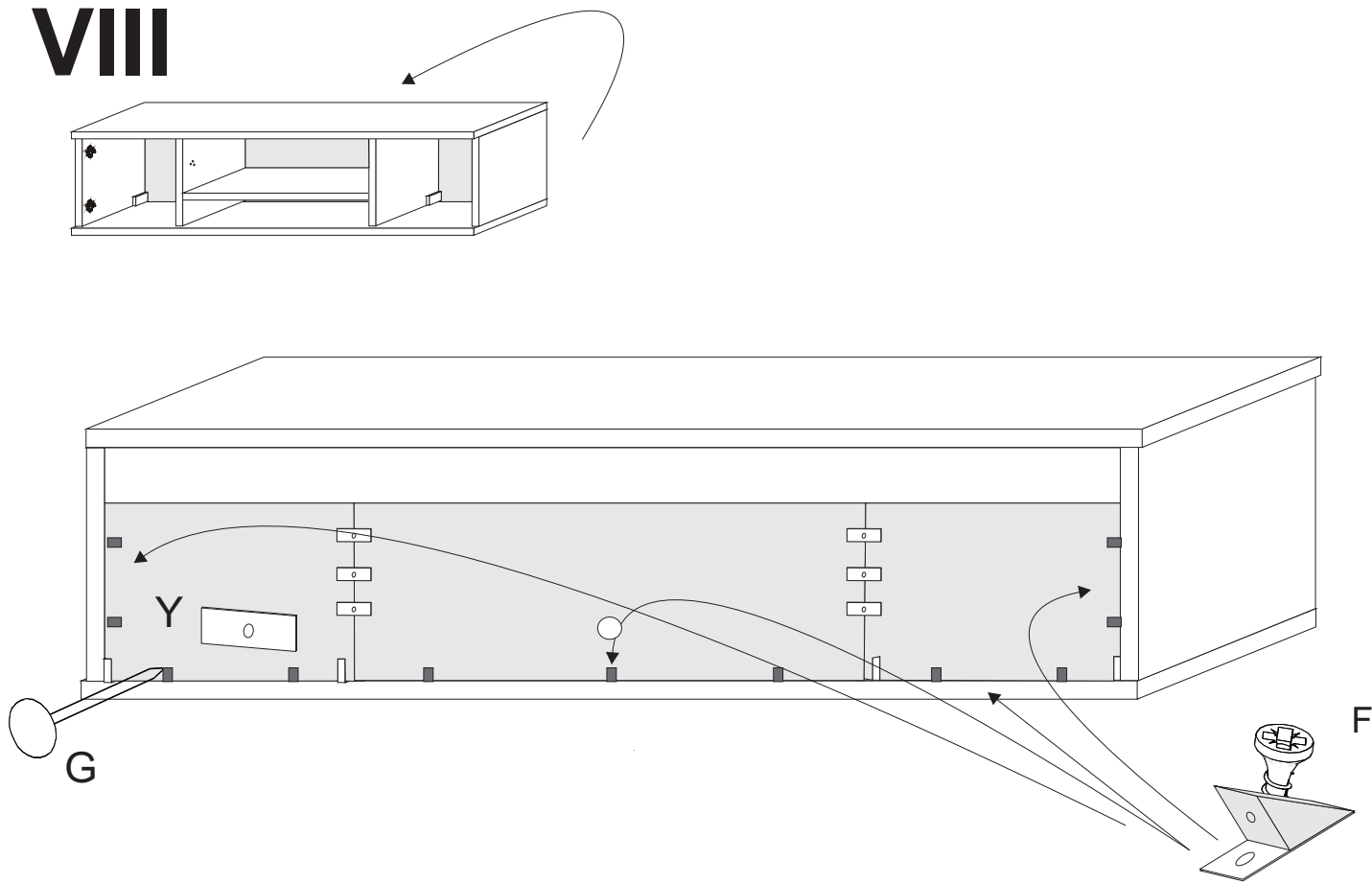
VI



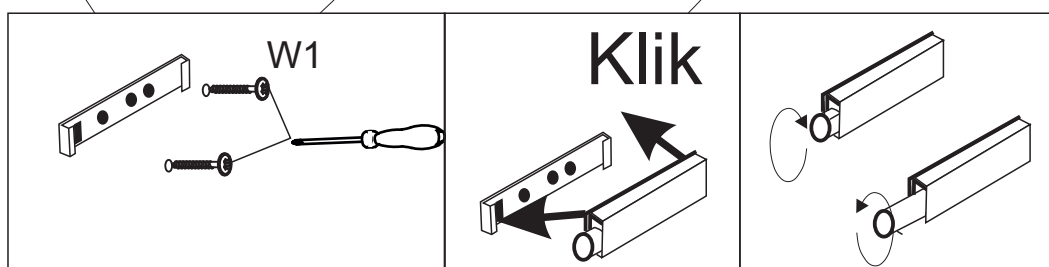
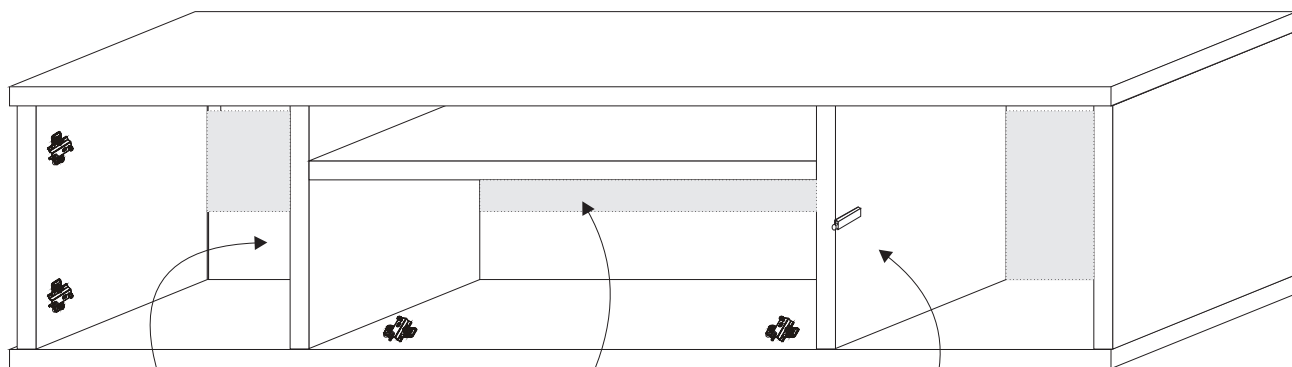
VII



VIII

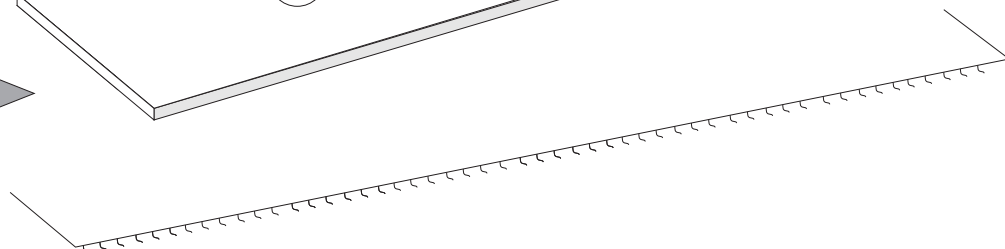
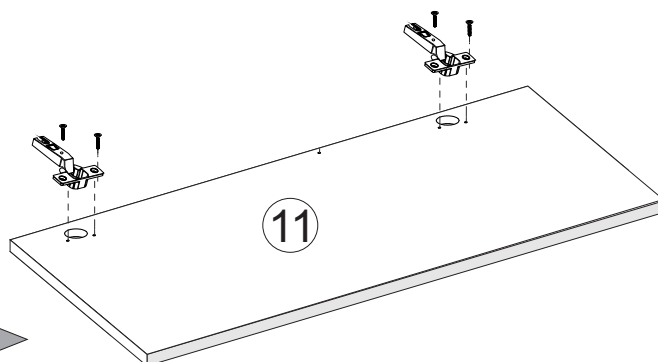
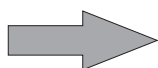
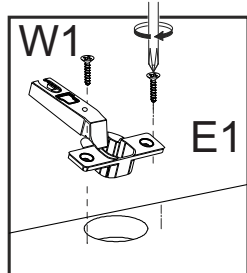
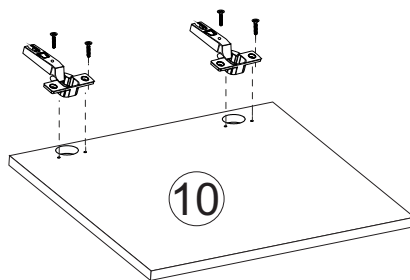
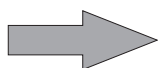
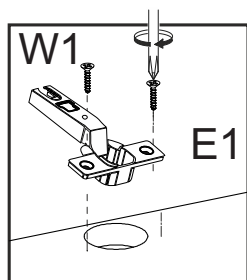


IX

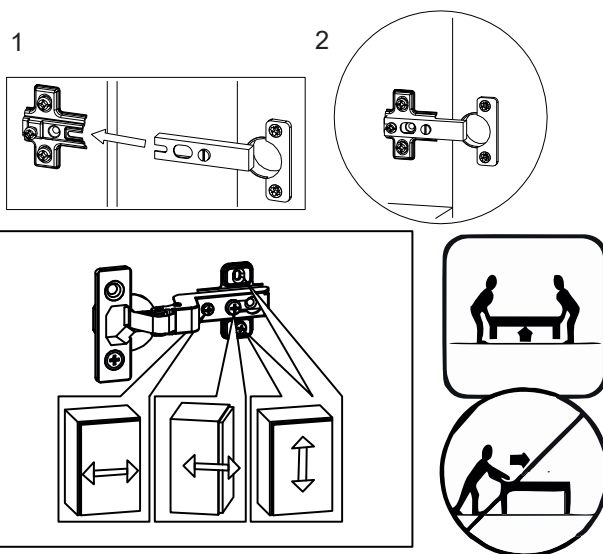
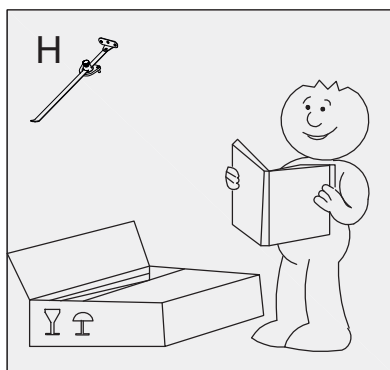
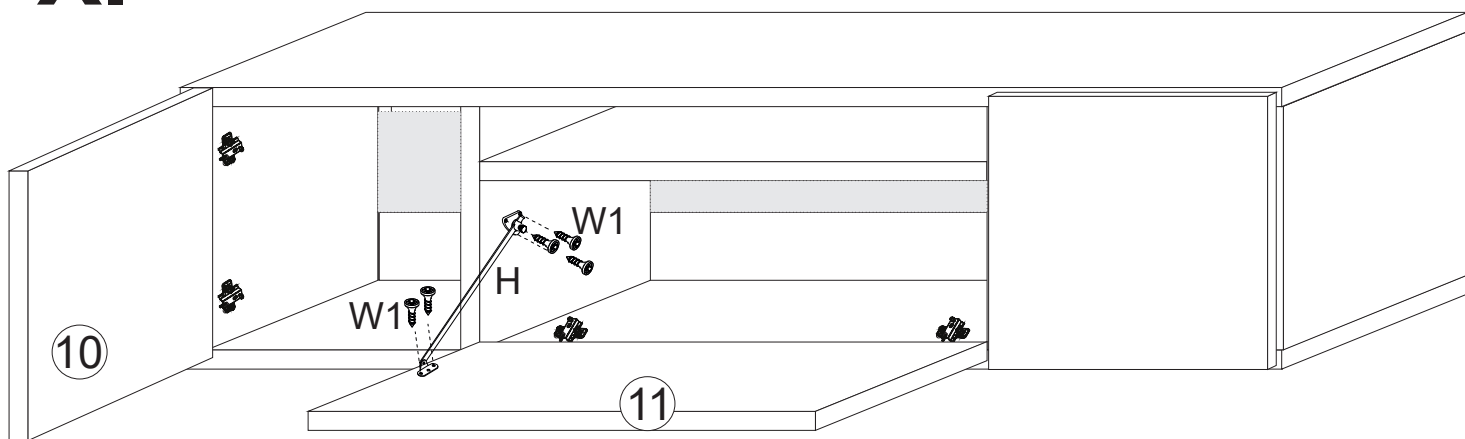


x3

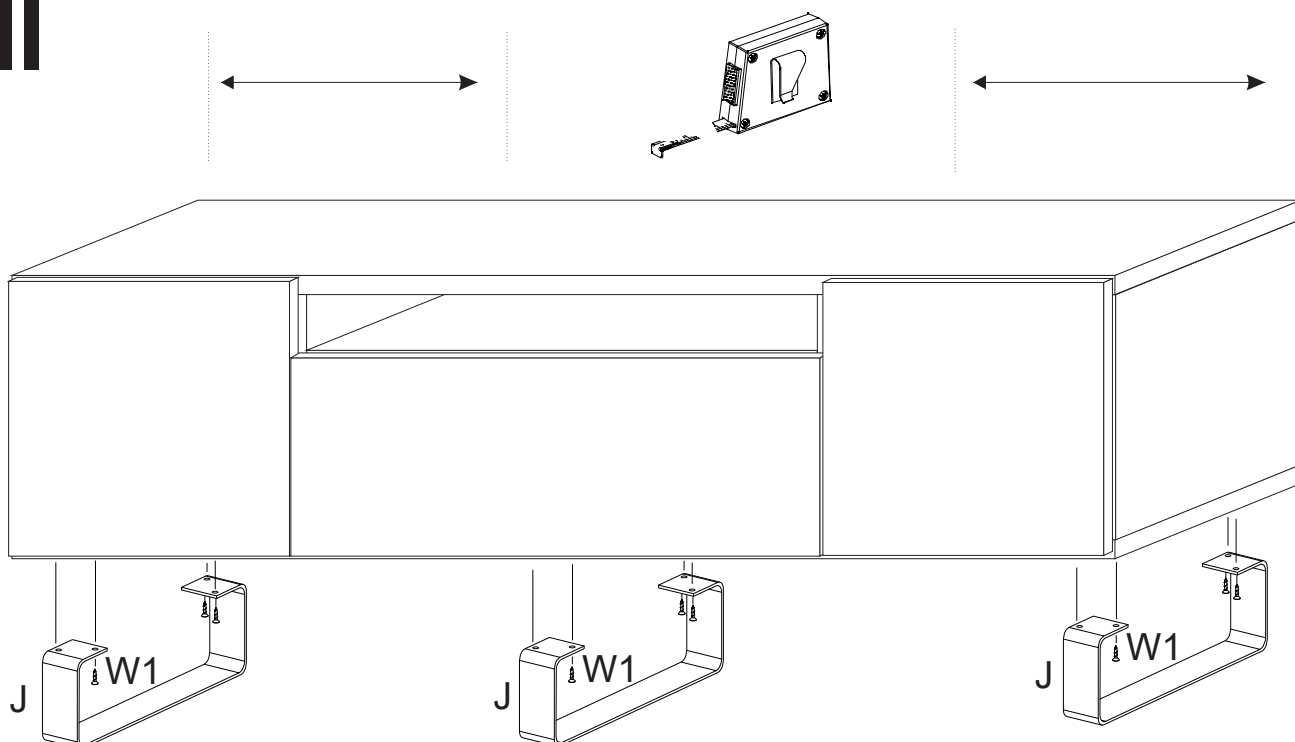
X



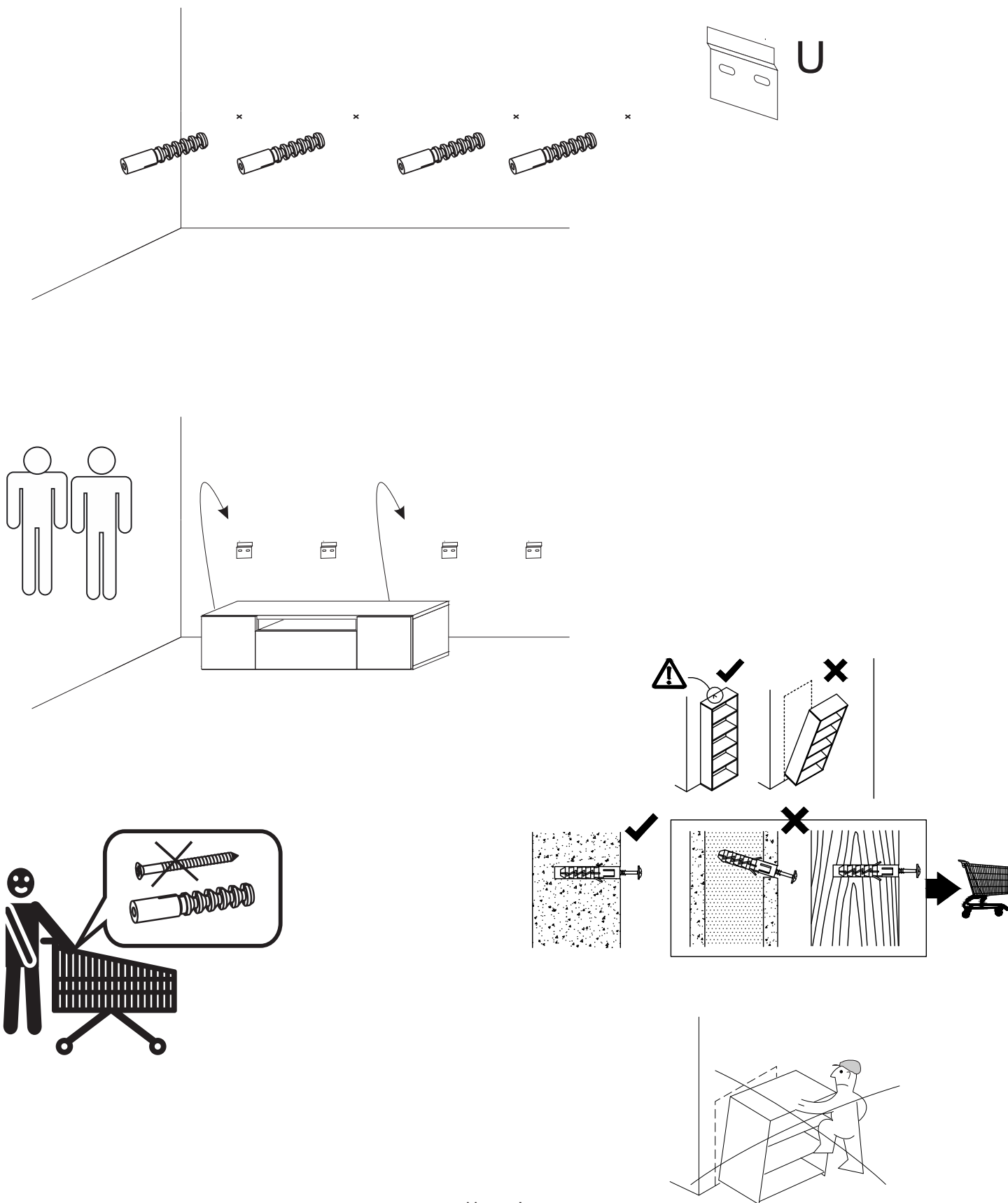
XI



XII



XIII



Uwaga!

W komplecie z mocowaniami zapobiegającymi wywróceniu mebla są śruby, które służą tylko do przytwierdzenia ich do mebla. Rodzaj śrub przytwierdzających do ściany zależy od rodzaju materiału z jakiego została wykonana (gips, drewno, cegła itd.) Będą więc potrzebne dodatkowo odpowiednie śruby. Jeżeli masz wątpliwości co do rodzaju śrub zasięgnij opinii fachowca.



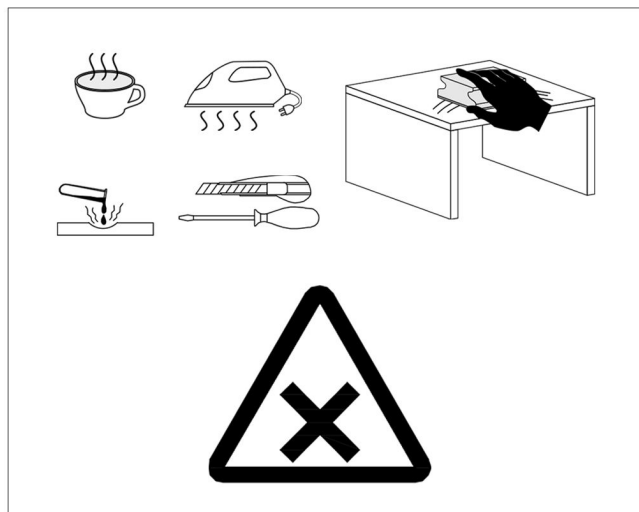
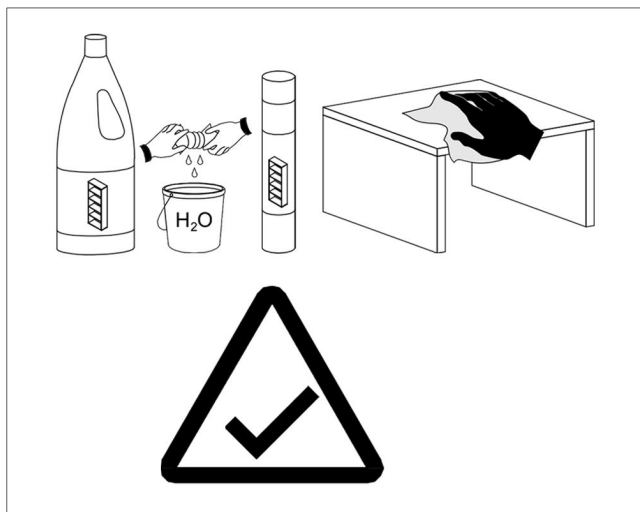
UWAGA • POZORNOST • ACHTUNG ATTENTION • AANDACHT ATTENZIONE • FIGYELEM • УВАГИ ATENȚIE • DIKKAT



- EN.** Check the elements for damage and dirt, and clean them before and after assembly.
DE. Überprüfen Sie die Teile auf Schäden und Verschmutzungen und reinigen Sie sie vor und nach der Montage.
FR. Vérifiez les éléments pour détecter des dommages et de la saleté, et nettoyez-les avant et après l'assemblage.
ES. Verifique los elementos en busca de daños y suciedad, y límpiellos antes y después del montaje.
PL. Sprawdź elementy pod kątem uszkodzeń oraz zabrudzeń oraz je wyczyść przed i po montażu.
RU. Проверьте элементы на повреждения и загрязнения, а также очистите их до и после сборки.
CZ. Zkontrolujte prvky na poškození a znečištění a vyčistěte je před a po montáži.
SK. Skontrolujte prvky na poškodenia a znečistenie a vyčistite ich pred a po montáži.
HU. Ellenőrizze az elemeket sérülések és szennyeződések szempontjából, és tisztítsa meg őket a szerelés előtt és után.
BG. Проверете елементите за повреди и замърсявания и ги почистете преди и след монтажа.
TR. Elemanları hasar ve kir açısından kontrol edin ve montajdan önce ve sonra temizleyin.
PT. Verifique os elementos quanto a danos e sujeira, e limpe-os antes e depois da montagem.
SL. Preverite elemente za poškodbe in umazanijo ter jih očistite pred in po montaži.
NL. Controleer de onderdelen op schade en vuil, en reinig ze voor en na de montage.
SRB. Proverite elemente na oštećenja i prljavštinu i očistite ih pre i posle montaže.
RO. Verificați elementele pentru daune și murdărie și curățați-le înainte și după asamblare.
HR. Provjerite elemente na oštećenja i prljavštinu, te ih očistite prije i nakon montaže.
IT. Controlla gli elementi per danni e sporco e puliscili prima e dopo l'assemblaggio.
UA. Перевірте елементи на пошкодження та забруднення, а також очистіть їх до і після зборки.
LV. Pārbaudiet elementus bojājumu un netīrumu gadījumā un notīriet tos pirms un pēc montāžas.
LT. Patikrinkite elementus dėl pažeidimų ir purvo ir išvalykite juos prieš ir po surinkimo.
ET. Kontrollige komponente kahjustuste ja mustuse suhtes ning puhastage need enne ja pärast kokkupanekut.
FI. Tarkista osat vaurioiden ja lian varalta ja puhdista ne ennen ja jälkeen kokoamista.

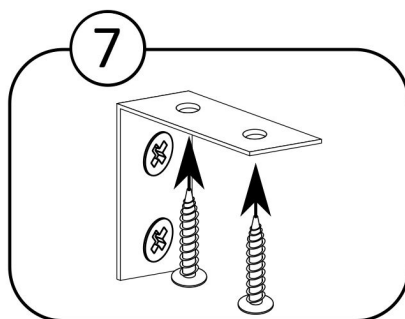
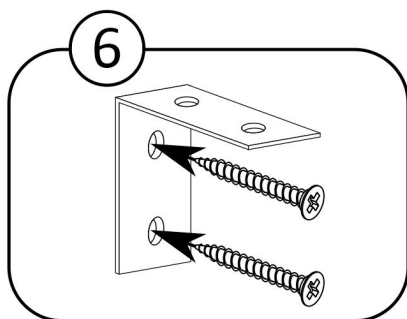
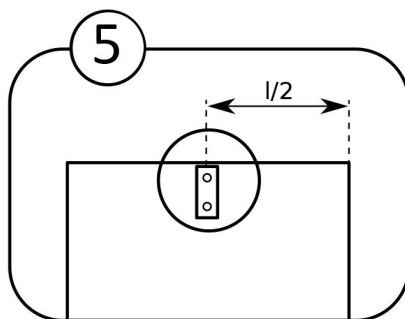
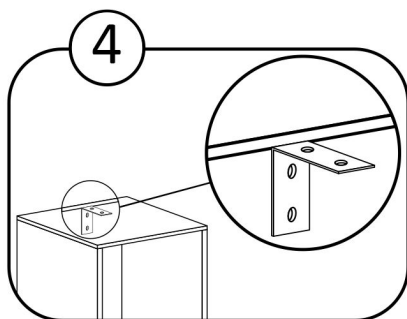
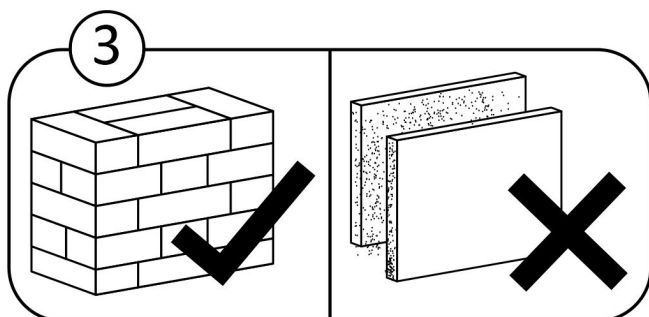
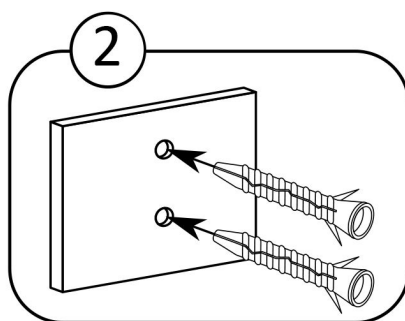
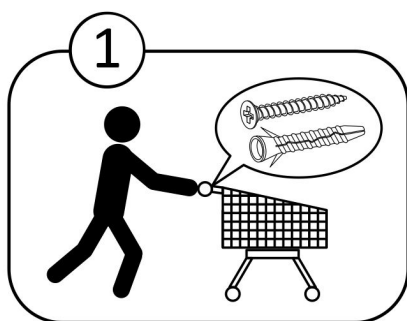


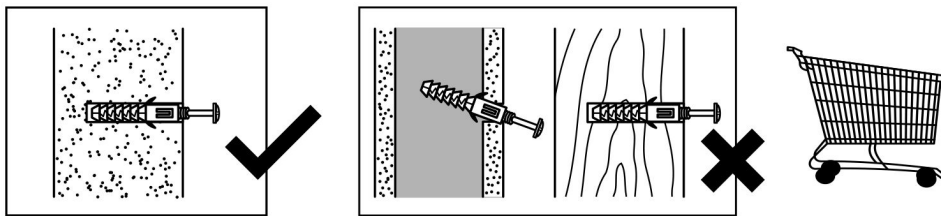
- EN.** Follow the manufacturer's assembly instructions, otherwise danger may occur.
DE. Die Montage ist nach der vom Hersteller ausgearbeiteten Anleitung durchzuführen – andernfalls können Gefahren auftreten.
FR. L'installation doit être effectuée conformément aux instructions établies par le fabricant – sinon il peut y avoir un danger.
ES. El montaje debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante. De lo contrario, puede existir un peligro.
PL. Montażu należy dokonać zgodnie z instrukcją opracowaną przez producenta – w przeciwnym wypadku może wystąpić niebezpieczeństwo.
RU. Монтаж следует выполнять согласно инструкции, разработанной производителем. Несоблюдение этого правила может привести к опасности.
CZ. Montáž proveďte podle pokynů výrobce, jinak může hrozit vznik nebezpečí.
SK. Montáž by mala byť vykonaná v súlade s návodom, ktorý vypracoval výrobca - v opačnom prípade môže dôjsť k nebezpečenstvu.
HU. A telepítést a gyártó használati útmutatója alapján hajtsa végre - ellenkező esetben veszélyes helyzet alakulhat ki.
BG. Монтажът трябва да се извърши в съответствие с инструкциите на производителя – в противен случай може да възникне опасна ситуация.
TR. Kurulum üreticinin talimatlarına uygun şekilde gerçekleştirilmelidir, aksi takdirde hasar oluşabilir.
PT. A montagem deve ser realizada de acordo com as instruções do fabricante. Caso contrário, poderá haver perigo.
SL. Montažo je treba izvesti v skladu z navodili proizvajalca – v nasprotnem primeru lahko pride do nevarnosti.
NL. Voer montage uit volgens de instructies van de fabrikant, anders kunnen er gevaarlijke situaties ontstaan.
SRB. Montažu izvodite u skladu s uputstvom koje je pripremio proizvođač – u suprotnom postoji rizik od opasnosti.
RO. Instalarea trebuie efectuată conform instrucțiunilor producătorului - în caz contrar pot apărea pericole.
HR. Montažu izvodite u skladu s uputama koje je pripremio proizvođač – u suprotnom postoji rizik od opasnosti.
IT. Eseguire il montaggio nel rispetto delle istruzioni elaborate dal fabbricante - in caso contrario possono verificarsi situazioni di pericolo
UA. Монтаж слід здійснювати згідно з інструкцією, розробленою виробником - в іншому випадку може виникнути небезпека.
LV. Uzstādīšana jāveic saskaņā ar ražotāja instrukcijām, jo pretējā gadījumā var rasties apdraudējums.
LT. Esegure il montaggio nel rispetto delle istruzioni elaborate dal fabbricante - in caso contrario possono verificarsi situazioni di pericolo
ET. Ohtude vältimiseks tuleb paigaldamisel jälgida tootja juhiseid.
FI. Asennus on suoritettava valmistajan laatiman ohjeen mukaisesti - ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaratilanteen.



- EN.** Cleaning should only be done using a cloth or a slightly damp towel. Do not use corrosive, abrasive or other agents of unknown purpose. Cleaning agents must be clearly marked that they are intended for furniture cleaning. **WARNING!!! High-gloss elements, from which the protective film has been removed, can only be cleaned and used after 72 hours.**
- DE.** Die Reinigung sollte ausschließlich mit einem Tuch oder einem leicht feuchten Handtuch durchgeführt werden. Keine ätzenden, scheuernden oder anderen Mittel mit unbekannter Verwendung verwenden. Reinigungsmittel müssen deutlich gekennzeichnet sein, dass sie für die Reinigung von Möbeln bestimmt sind. **ACHTUNG!!!! Hochglanz-Elemente, von denen der Schutzfolie entfernt wurde, dürfen erst nach 72 Stunden gereinigt und verwendet werden.**
- FR.** Le nettoyage doit être effectué uniquement avec un chiffon ou une serviette légèrement humide. Ne pas utiliser de produits corrosifs, abrasifs ou autres substances à usage inconnu. Les produits de nettoyage doivent être clairement marqués comme étant destinés au nettoyage des meubles. **ATTENTION!!!! Les éléments en finition brillante, dont le film protecteur a été retiré, ne doivent être nettoyés et utilisés qu'après 72 heures.**
- ES.** La limpieza debe realizarse únicamente utilizando un paño o una toalla ligeramente humedecida. No usar productos corrosivos, abrasivos u otros de uso desconocido. Los productos de limpieza deben estar claramente etiquetados como destinados a la limpieza de muebles. **¡ATENCIÓN! Los elementos de alto brillo, de los que se ha quitado la película protectora, solo pueden limpiarse y usarse después de 72 horas.**
- PL.** Czyszczenie należy wykonać wyłącznie używając ściereczki lub lekko nawilżonego ręcznika. Nie używać środków żrących, szorujących i innych o nie wiadomym przeznaczeniu. Środki czyszczące muszą mieć wyraźne oznakowanie że są przeznaczone do czyszczenia mebli. **UWAGA!!! Elementy w wysokim połysku, z których usunięto folię ochronną można czyścić i użytkować dopiero po upływie 72 godzin.**
- RU.** Чистку следует выполнять только используя тряпку или слегка увлажнённое полотенце. Не использовать агрессивные, абразивные и другие средства неизвестного назначения. Чистящие средства должны иметь чёткую маркировку, что они предназначены для чистки мебели. **ВНИМАНИЕ!!!! Элементы с высоким блеском, с которых снята защитная плёнка, можно чистить и использовать только через 72 часа.**
- CZ.** Čištění by mělo být prováděno pouze použitím hadru nebo lehce navlhčeného ručníku. Nepoužívejte leptavé, abrazivní a jiné prostředky neznámého účelu. Čistící prostředky musí být jasně označeny, že jsou určeny k čištění nábytku. **POZOR!!! Prvky s vysokým leskem, ze kterých byla odstraněna ochranná fólie, lze čistit a používat teprve po uplynutí 72 hodin.**
- SK.** Čistenie by sa malo vykonávať výhradne pomocou handričky alebo mierne navlhčeného uteráka. Nepoužívajte leptavé, brúsne a iné prostriedky neznámeho určenia. Čistiace prostriedky musia byť jasne označené, že sú určené na čistenie nábytku. **POZOR!!! Lesklé prvky, z ktorých bola odstránená ochranná fólia, možno čistiť a používať až po 72 hodinách.**
- HU.** A tisztítást kizárólag ronggyal vagy enyhén nedvesített törölközővel végezze. Ne használjon maró, súroló vagy más, ismeretlen rendeltetésű szereket. **FIGYELEM!!!! A magas fényű elemeket, amelyekről eltávolították a védőfóliát, csak 72 óra elteltével szabad tisztítani és használni.**
- BG.** Чистенето трябва да се извършва само с парцале или леко навлажнена кърпа. Не използвайте ядливи, абразивни и други средства с неизвестно предназначение. Средствата за чистене трябва да са ясно маркирани, че са предназначени за чистене на мебели. **ВНИМАНИЕ!!!! Елементите с висок блясък, от които е премахната защитната фолио, могат да се чистят и използват едва след 72 часа.**
- TR.** Temizlik, sadece bir bez veya hafif nemli bir havlu kullanılarak yapılmalıdır. Aşındırıcı, kazıyıcı veya bilinmeyen amaçlar için kullanılan diğer maddeleri kullanmayınız. Temizlik maddeleri, mobilya temizliği için tasarlandıklarını açıkça belirtmelidir. **DİKKAT!!!! Koruyucu filmi çıkarılmış yüksek parlaklıkta elemanlar, ancak 72 saat sonra temizlenebilir ve kullanılabilir duruma gelir.**
- PT.** A limpeza deve ser realizada apenas utilizando um pano ou uma toalha ligeiramente humedecida. Não utilize produtos corrosivos, abrasivos ou outros de uso desconhecido. Os produtos de limpeza devem ter uma rotulagem clara que indique serem destinados à limpeza de mobiliário. **ATENÇÃO!!!! Elementos de alto brilho, dos quais foi removida o filme protetor, só podem ser limpos e utilizados após 72 horas.**
- NL.** Reiniging moet uitsluitend worden uitgevoerd met een doek of een licht vochtige handdoek. Gebruik geen bijtende, schurende of andere middelen met onbekende toepassing. Reinigingsmiddelen moeten duidelijk zijn gemarkeerd dat ze zijn bedoeld voor het reinigen van meubels. **LET OP!!!! Glanzende onderdelen, waarvan de beschermfolie is verwijderd, mogen pas na 72 uur worden schoongemaakt en gebruikt.**
- SRB.** Čišćenje treba izvršiti samo korišćenjem krpe ili lagano navlažene peškire. Ne koristiti korozivne, abrazivne i druge materijale nepoznate namene. Sredstva za čišćenje moraju biti jasno obeležena da su namenjena za čišćenje nameštaja. **OPREZ!!!! Elementi sa visokim sjajem, sa kojih je uklonjena zaštitna folija, mogu se čistiti i koristiti tek nakon 72 sata.**
- RO.** Curăţarea trebuie efectuată exclusiv folosind o cârpă sau un prosop uşor umezit. Nu utilizaţi substanţe corozive, abrazive sau alte substanţe cu destinaţie necunoscută. Produsele de curăţare trebuie să fie clar etichetate că sunt destinate curăţării mobilierului. **ATENŢIE!!!! Elementele cu luciu ridicat, de pe care s-a îndepărtat folia de protecţie, pot fi curăţate şi utilizate abia după 72 de ore.**
- SL.** Čišćenje je treba izvesti izključno z uporabo krpe ali rahlo navlažene brisače. Ne uporabljajte jedkih, abrazivnih in drugih sredstev neznanega namena. Čistilna sredstva morajo biti jasno označena, da so namenjena čiščenju pohištva. **POZOR!!! Elemente z visokim sijajem, iz katerih je bila odstranjena zaščitna folija, je mogoče očistiti in uporabljati šele po 72 urah.**
- HR.** Čišćenje treba izvesti samo korištenjem krpe ili lagano navlažene ručnika. Ne koristiti korozivne, abrazivne ili druge materijale nepoznate namjene. Sredstva za čišćenje moraju biti jasno označena da su namijenjena za čišćenje namještaja. **UPOZORENJE!!!! Elementi s visokim sjajem, s kojih je uklonjena zaštitna folija, mogu se čistiti i koristiti tek nakon 72 sata.**
- IT.** La pulizia va effettuata esclusivamente usando un panno o un asciugamano leggermente inumidito. Non utilizzare prodotti corrosivi, abrasivi o altri di cui non si conosce l'uso. I prodotti per la pulizia devono essere chiaramente etichettati come destinati alla pulizia dei mobili. **ATTENZIONE!!! Gli elementi ad alta lucentezza, dai quali è stata rimossa la pellicola protettiva, possono essere puliti e utilizzati solo dopo 72 ore.**
- UA.** Очищення слід проводити лише за допомогою ганчірки або легко зволоженого рушника. Не використовувати їдкі, абразивні та інші засоби невідомого призначення. Засоби для чищення повинні мати чітке маркування, що вони призначені для чищення меблів. **УВАГА!!!! Елементи з високим блиском, з яких було знято захисну плівку, можна чистити та використовувати лише через 72 години.**
- LV.** Tīrīšana jāveic tikai ar drānu vai viegli samitrinātu dvieli. Neizmantojiet kodīgus, abrazīvus vai citus līdzekļus ar nezināmu lietojumu. Tīrīšanas līdzekļiem jābūt skaidri marķētiem, ka tie ir paredzēti mēbeļu tīrīšanai. **UZMANĪBU!!!! Augsta spīduma elementus, no kuriem ir noņemta aizsargplēve, drīkst tīrīt un lietot tikai pēc 72 stundām.**
- LT.** Valymas turi būti atliekamas tik naudojant skudurėlį arba lengvai sudrėkintą rankšluostį. Nenaudokite edžių, šveičiamųjų ar kitų neiškišios paskirties priemonių. Valymo priemonės turi būti aiškiai pažymėtos, kad jos skirtos baldų valymui. **DĖMESIO!!!! Blizgius elementus, iš kurių buvo pašalinta apsauginė plėvelė, galima čisti tik po 72 valandų.**
- ET.** Puhastamine tuleks teostada ainult lapiga või kergelt niisutatud rätikuga. Ärge kasutage soovitatavid, abrasiivseid ega muid teadmata otstarbega aineid. Puhastavahendid peavad olema selgelt märgistatud, et need on mõeldud mööbli puhastamiseks. **TÄHELEPANU!!!! Kõrgläikelisi elemente, millelt on eemaldatud kaitsekiht, võib puhastada ja kasutada alles pärast 72 tundi.**
- FI.** Puhdistaminen tulee suorittaa vain käyttämällä liinaa tai kevyesti kosteutettua pyyhettä. Älä käytä syövyttäviä, hankaavia tai muita tuntemattomaan käyttöön tarkoitettuja aineita. Puhdistusaineiden tulee olla selvästi merkittyjä, että ne on tarkoitettu huonekalujen puhdistamiseen. **VAROITUS!!!! Kiiltäviä osia, joista on poistettu suojakalvo, voidaan puhdistaa ja käyttää vasta 72 tunnin kuluttua.**

EN -To prevent the piece of furniture from falling over, please attach it permanently to the wall. / **DE** -Um ein Umkippen des Möbelstücks zu verhindern, muss es fix an der Wand befestigt werden. / **FR** -Pour éviter le basculement des meubles, fixer au mur de façon permanente. / **ES** -Para evitar que se vuelquen los muebles, fíjelos permanentemente a la pared. / **PL** -Aby zapobiec przewróceniu się mebla, należy na stałe przymocować go do ściany. / **RU** -Для предотвращения опрокидывания мебели ее надо прикрепить к стене. / **CZ** -Chcete-li zabránit převrácení nábytku, je potřeba ho trvalo připevniť ke stěně. / **SK** -Ak chcete zabrániť prevráteniu nábytku, je potrebné ho trvalo pripevniť ku stene. **HU** -A bútorok felborulásának megelőzése érdekében tartósan rögzítse a falhoz. / **BG** -За да се предотврати преобръщане на мебелите е необходимо да се прикрепят към стената. / **TR** -Mobilyanın devrilmemesi için, kalici olarak duvara aparatlarıyla monte edilmesi tavsiye edilir. / **P** -Para evitar tombamento móveis permanentemente anexá-lo a parede. / **SLO** -Da bi preprečili prevračanje pohištva za trajno pritrditev na steno. / **NL** -Om kantelen te voorkomen over meubels permanent te bevestigen aan de muur. / **SRB** -Да бисте спречили превртања намештаја трајно причвршћивање на зид. / **RO** -Pentru a preveni desprinderea pieselor de mobilier, va rugam sa le fixati corespunzator pe perete. **HR** -Da biste spriječili prevrtanja namještaja trajno ga pričvrstiti na zid. / **S** -För att förhindra att väla möbler att permanent fästa den på väggen. / **I** -Per evitare che si rovesci sopra i mobili in modo permanente attaccarlo al muro. / **UKR** -Для запобігання перекидання меблів потрібно прикріпити їх до стіни. / **LT** -Kad baldas neapvirtu reikia pritvirtinti jį prie sienos. / **LV** -Lai novērstu mēbeļu apgāšanos, tai pastāvīgi jābūt piestiprinātai pie sienas. / **EST** -Toote ümberkukkumise vältimiseks kinnitage see seina külge.





-EN- Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person. **WARNING!!!** If the rawlplugs with screws are attached to the product, then they are intended only for walls made of solid and homogeneous materials.

-DE- Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden. **ACHTUNG!!!** Wenn der Ware Dübel und Schrauben beiliegen, sind sie ausschließlich zur Anwendung an Wänden aus massiven und einheitlichen Materialien bestimmt.

-FR- Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente. **ATTENTION!!!** Si l'ensemble contient des chevilles avec des vis, elles sont adaptées uniquement pour les murs constitués de matériaux pleins et homogènes.

-ES- Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente. **ATENCIÓN!!!** En caso el producto esté acompañado de tacos y tornillos, éstos se destinan solamente a los muros hechos con materiales sólidos y homogéneos.

-PL- Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kołki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną. **UWAGA!!!** Jeżeli do wyrobu są dołączone kołki rozporowe z wkrętami, to są one przeznaczone tylko i wyłącznie do ścian wykonanych z litych i jednorodnych materiałów.

-RU- Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте предварительно тип и прочность стены. Подберите соответствующие типу стены дюбели и шурупы. При возникновении сомнений свяжитесь со специалистом. Монтаж должен проводиться компетентным лицом. **ВНИМАНИЕ!!!** Если к изделию прилагаются распорные дюбели с шурупами, они предназначены исключительно для стен из литых и однородных материалов.

-CZ- Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou. **POZOR!!!** Pokud jsou k výrobku přiloženy hmoždinky se šrouby, jsou určeny jen a výhradně do stien zhotovených z masivních a homogenních materiálů.

Pred zavesením nábytku alebo jeho pripevnením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou. **POZOR!!!** Pokiaľ sú k výrobku priložené hmoždinky so skrutkami, sú určené len a výhradne do stien zhotovených z masivných a homogénnych materiálov.

-HU- A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csakis egy hozzáértő szakember végezheti el. **FIGYELEM!!!** Ha a termékhez tipliket és csavarokat mellékelünk, akkor ezeket csakis tömör és homogén anyagból készült falakhoz szabad használni.

-BG- Преди да закачите мебела, или преди да го прикрепите към стената (за да се предотврати падането), проверете предварително вида и силата на стената. Използвайте дюбели и винтове подходящи за вида на стената. В случай на съмнение, консултирайте се със специалист. Монтажът трябва да бъде извършен от компетентно лице. **ВНИМАНИЕ!!!** Ако с продукта са доставени дюбели и винтове, те са предназначени единствено за стени, изработени от твърди и еднородни материали.

-TR- Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile irtibata geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır. **DİKKAT!!!** Bir ürün ile birlikte vidalar ve dübeller veriliirse, bunlar sadece kati ve homojen malzemelerden yapılmış duvarlara uygundur.

-PT- Antes de pendurar ou fixar o móvel na parede (a fim de proteger contra a sua queda), verifique com antecedência a sua natureza e resistência. Selecione buchas e parafusos adequados para o tipo da parede. Em caso de dúvida, consulte um especialista. A montagem deve ser efetuado por uma pessoa competente. **ATENÇÃO !!!** Se o produto for acompanhado de buchas e parafusos, estes destinam-se só às paredes feitas com materiais sólidos e homogêneos.

-SLO- Pred montažo pohištvu na steno ali pritrditve le-tega k steni (v cilju preprečitve, da se ne prevrne) prej preverite vrsto in močnost stene. Izberite vložke in vijake, ki odgovarjajo vrsti stene. V primeru dvomov se posvetujte s specialistom. Montažo sme opraviti izključno ustrezno kvalificirana oseba. **POZOR!!!** Če so k izdelku priloženi razporni vložki z vijaki, so le-ti namenjeni samo in izključno za montažo na stene, izdelane iz masivnih in homogenih materialov.

-NL- Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken. **OPGELET!!!** Indien u kunt kiezen uit bijgevoegde pluggen met schroeven, dan zijn deze uitsluitend bestemd voor muren van massieve, homogene materialen.

-SRB- Pre vešanja nameštaja, ili pričvršćivanja ga do zida (radi osiguranja od prevrtanja), treba unapred proveriti vrstu i izdržljivost zida. Treba birati odgovarajuće ekseri i vijke prema određenoj vrsti zida. U slučaju sumnje kontaktirati se sa stručnjakom. Montažu mora izvršiti kompetentno lice. **NAPOMENA!!!** Ukoliko uz proizvod priloženi su rastezni ekseri sa vijcima, to su oni namenjeni samo i isključivo za zidove izrađene iz čvrstih i jednorodnih materijala.

-RO- Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă. **ATENȚIE!!!** Dacă un produs este livrat împreună cu dibluri cu șuruburi, înseamnă că este proiectat sunt proiectate exclusiv pentru pereți realizați din materiale solide și omogene.

Prije kačenja nameštaja ili montaže na zidu (u cilju zaštite od prevrtanja), proverite vrstu zida i njegovu otpornost. Izaberite odgovarajuće šrafove i uvijače za određenu vrstu zida. U slučaju nejasnoća, kontaktirajte stručnjaka. Montažu treba vršiti stručno lice. **PAŽNJA !!!** Ako uz proizvod su uključeni šrafovi, znači to da su oni namjenjeni samo za zidove napravljene od jedne vrste materijala.

-SV- Innan möbelen hängs upp eller förankras i väggen (så att den inte välter), kontrollera först hur väggen är uppbyggd och hur mycket den kan belastas. Välj sedan lämplig väggplugg och skruv. Om du är osäker ta kontakt med en specialist. Montage måste utföras av kompetent person. **OBS!!!** Om produkten levereras med väggplugg och skruv är de avsedda endast till väggar av kompakt homogent material.

-IT- Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente. **ATTENZIONE!!!** Se viti e tasselli sono inclusi nell'offerta, essi sono utilizzabili solamente per i muri fatti di un certo tipo di materiale.

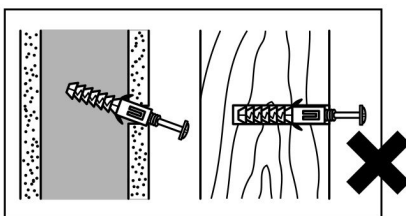
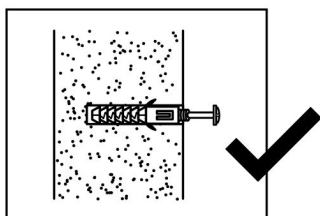
-UKR- Перед підвішуванням меблів або їх кріпленням до стіни (з метою захисту від падіння) перевірте попередньо тип та міцність стіни. Підберіть відповідний типу стіни дюбелі та шурупи. При наявності сумнівів зв'яжіться зі спеціалістом. Монтаж повинен проводитися компетентною особою. **УВАГА!!!** Якщо до виробу додаються розпірні дюбелі з шурупами, вони призначаються виключно для стін з литих та однорідних матеріалів.

-LT- Norint pakabinti baldus (arba pritvirtinti prie sienos), reikia patikrinti sienos kokybę ir stiprumą. Reikia pasirinkti varžtus tinkamus sienos tipui. Kilus klausimams raginame kreiptis į specialistus. Montavimą turi atlikti kompetentingas asmuo. **DĖMESIO!!!** Varžtai pateikti su baldais yra skirti tik vientisų medžiagų pastatytams sienams.

Pirms pakarat, piestiprināt mēbeli pie sienas (lai aizsargātu pret apgāšanos), pārbaudiet sienas veidu un nestspēju. Izvēlieties sienas veidam atbilstošus dībeļus un skrūves. Šaubu gadījumā sazinieties ar speciālistu. Montaža jāveic kvalificētai personai. **UZMANĪBU!!!** Ja izstrādājumam ir pievienoti dībeļi ar skrūvēm, tie ir paredzēti tikai un vienīgi sienām, kas izgatavotas no cietiem un viendabīgiem materiāliem.

-EST- Enne mööbli riputamist või kinnitamist seinale (ümbermineku tõkestamiseks), tuleks enne uurida seina olemust ja tugevust. Paigaldada tüübliid ja kruvid vastavalt seinale. Kahtluse korral konsulteeruda spetsialistiga. Paigaldus tuleb teostada pädeva isiku poolt. **TÄHELEPANU!!!** Kui toodega on kaasas tüübliid kruvidega on need mõeldud ainult tahkete ja homogeenselt materjalidest valmistatud seintele.

-FI- Seinien kantavuus ja tyyppi on aina tarkistettava ennen kuin kalusteita aletaan kiinnittää tai ripustaa seinään kaatumisen estämiseksi. Valitse kiinnitysruuvi ja tulpat seinätyypin mukaan. Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä asiantuntijaan. Asennuksen saa suorittaa vain pätevä ammattilainen. **VAROITUS!!!** Tuotteen mukana tulevat ruuvit ja tulpat ovat tarkoitettu vain kiinteisiin seiniin käytettäväksi.



-EN- Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person. **WARNING!!!** If the rawlplugs with screws are attached to the product, then they are intended only for walls made of solid and homogeneous materials.

-DE- Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden. **ACHTUNG!!!** Wenn der Ware Dübel und Schrauben beiliegen, sind sie ausschließlich zur Anwendung an Wänden aus massiven und einheitlichen Materialien bestimmt.

-FR- Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente. **ATTENTION!!!** Si l'ensemble contient des chevilles avec des vis, elles sont adaptées uniquement pour les murs constitués de matériaux pleins et homogènes.

-ES- Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente. **ATENCIÓN!!!** En caso el producto esté acompañado de tacos y tornillos, éstos se destinan solamente a los muros hechos con materiales sólidos y homogéneos.

-PL- Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kołki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną. **UWAGA!!!** Jeżeli do wyrobu są dołączone kołki rozporowe z wkrętami, to są one przeznaczone tylko i wyłącznie do ścian wykonanych z litych i jednorodnych materiałów.

-RU- Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте предварительно тип и прочность стены. Подберите соответствующие типу стены дюбели и шурупы. При возникновении сомнений свяжитесь со специалистом. Монтаж должен проводиться компетентным лицом. **ВНИМАНИЕ!!!** Если к изделию прилагаются распорные дюбели с шурупами, они предназначены исключительно для стен из литых и однородных материалов.

-CZ- Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dříve zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou. **POZOR!!!** Pokud jsou k výrobku přiloženy hmoždinky se šrouby, jsou určeny jen a výhradně do stěn zhotovených z masivních a homogenních materiálů.

-SK- Pred zavesením nábytku alebo jeho pripevnením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou. **POZOR!!!** Pokiaľ sú k výrobku priložené hmoždinky so skrutkami, sú určené len a výhradne do stien zhotovených z masívnych a homogénnych materiálov.

-HU- A bútor felfüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtáját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelés csakis egy hozzáértő szakember végezheti el. **FIGYELEM!!!** Ha a termékhez tipliket és csavarokat mellékelünk, akkor ezeket csakis tömör és homogén anyagból készült falakhoz szabad használni.

-BG- Преди да закачите мебела, или преди да го прикрепите към стената (за да се предотврати падането), проверете предварително вида и силата на стената. Използвайте дюбели и винтове подходящи за вида на стената. В случай на съмнение, консултирайте се със специалист. Монтажът трябва да бъде извършен от компетентно лице. **ВНИМАНИЕ!!!** Ако с продукта са доставени дюбели и винтове, те са предназначени единствено за стени, изработени от твърди и еднородни материали.

-TR- Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olmanız durumunda bir uzman ile irtibata geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır. **DİKKAT!!!** Bir ürün ile birlikte vidalar ve dübeller veriliirse, bunlar sadece kati ve homojen malzemelerden yapılmış duvarlara uygundur.

-PT- Antes de pendurar ou fixar o móvel na parede (a fim de proteger contra a sua queda), verifique com antecedência a sua natureza e resistência. Selecione buchas e parafusos adequados para o tipo da parede. Em caso de dúvida, consulte um especialista. A montagem deve ser efetuado por uma pessoa competente. **ATENÇÃO !!!** Se o produto for acompanhado de buchas e parafusos, estes destinam-se só às paredes feitas com materiais sólidos e homogêneos.

-SLO- Pred montažo pohištvu na steno ali pritrditve le-tega k steni (v cilju preprečitve, da se ne prevrne) prej preverite vrsto in močnost stene. Izberite vložke in vijake, ki odgovarjajo vrsti stene. V primeru dvomov se posvetujte s specialistom. Montažo sme opraviti izključno ustrezno kvalificirana oseba. **POZOR!!!** Če so k izdelku priloženi razporni vložki z vijaki, so le-ti namenjeni samo in izključno za montažo na stene, izdelane iz masivnih in homogenih materialov.

-NL- Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken. **OPGELET!!!** Indien u kunt kiezen uit bijgevoegde pluggen met schroeven, dan zijn deze uitsluitend bestemd voor muren van massieve, homogene materialen.

-SRB- Pre vešanja nameštaja, ili pričvršćivanja ga do zida (radi osiguranja od prevrtanja), treba unapred proveriti vrstu i izdržljivost zida. Treba birati odgovarajuće ekseri i vijke prema određenoj vrsti zida. U slučaju sumnje kontaktirati se sa stručnjakom. Montažu mora izvršiti kompetentno lice. **NAPOMENA!!!** Ukoliko uz proizvod priloženi su rastezni ekseri sa vijcima, to su oni namenjeni samo i isključivo za zidove izrađene iz čvrstih i jednorodnih materijala.

-RO- Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă. **ATENȚIE!!!** Dacă un produs este livrat împreună cu dibluri cu șuruburi, înseamnă că este proiectat sunt proiectate exclusiv pentru pereți realizați din materiale solide și omogene.

Prije kačenja nameštaja ili montaže na zidu (u cilju zaštite od prevrtanja), proverite vrstu zida i njegovu otpornost. Izaberite odgovarajuće šrafove i uvijače za određenu vrstu zida. U slučaju nejasnoća, kontaktirajte stručnjaka. Montažu treba vršiti stručno lice. **PAŽNJA !!!** Ako uz proizvod su uključeni šrafovi, znači to da su oni namjenjeni samo za zidove napravljene od jedne vrste materijala.

-SV- Innan möbelen hängs upp eller förankras i väggen (så att den inte välter), kontrollera först hur väggen är uppbyggd och hur mycket den kan belastas. Välj sedan lämplig väggplugg och skruv. Om du är osäker ta kontakt med en specialist. Montage måste utföras av kompetent person. **OBS!!!** Om produkten levereras med väggplugg och skruv är de avsedda endast till väggar av kompakt homogent material.

-IT- Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente. **ATTENZIONE!!!** Se viti e tasselli sono inclusi nell'offerta, essi sono utilizzabili solamente per i muri fatti di un certo tipo di materiale.

-UKR- Перед підвішуванням меблів або їх кріпленням до стіни (з метою захисту від падіння) перевірте попередньо тип та міцність стіни. Підберіть відповідний типу стіни дюбелі та шурупи. При наявності сумнівів зв'яжіться зі спеціалістом. Монтаж повинен проводитися компетентною особою. **УВАГА!!!** Якщо до виробу додаються розпірні дюбелі з шурупами, вони призначаються виключно для стін з литих та однорідних матеріалів.

-LT- Norint pakabinti baldus (arba pritvirtinti prie sienos), reikia patikrinti sienos kokybę ir stiprumą. Reikia pasirinkti varžtus tinkamus sienos tipui. Kilus klausimams raginame kreiptis į specialistus. Montavimą turi atlikti kompetentingas asmuo. **DĖMESIO!!!** Varžtai pateikti su baldais yra skirti tik vientisų medžiagų pastatytams sienams.

Pirms pakarat, piestiprināt mēbeli pie sienas (lai to aizsargātu pret apgāšanos), pārbaudiet sienas veidu un nestspēju. Izvēlieties sienas veidam atbilstošus dībeļus un skrūves. Šaubu gadījumā sazinieties ar speciālistu. Montaža jāveic kvalificētai personai. **UZMANĪBU!!!** Ja izstrādājumam ir pievienoti dībeļi ar skrūvēm, tie ir paredzēti tikai un vienīgi sienām, kas izgatavotas no cietiem un viendabīgiem materiāliem.

-EST- Enne mööbli riputamist või kinnitamist seinale (ümbermineku tõkestamiseks), tuleks enne uurida seina olemust ja tugevust. Paigaldada tüübliid ja kruvid vastavalt seinale. Kahtluse korral konsulteeruda spetsialistiga. Paigaldus tuleb teostada pädeva isiku poolt. **TÄHELEPANU!!!** Kui toodega on kaasas tüübliid kruvidega on need mõeldud ainult tahkete ja homogeenselt materjalidest valmistatud seintele.

-FI- Seinien kantavuus ja tyyppi on aina tarkistettava ennen kuin kalusteita aletaan kiinnittää tai ripustaa seinään kaatumisen estämiseksi. Valitse kiinnitysruuvi ja tulpat seinätyypin mukaan. Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä asiantuntijaan. Asennuksen saa suorittaa vain pätevä ammattilainen. **VAROITUS!!!** Tuotteen mukana tulevat ruuvit ja tulpat ovat tarkoitettu vain kiinteisiin seiniin käytettäväksi.

- EN –

Furniture containing wood-based panels (particle board, fibreboard, plywood etc.) may emit into indoor air considerable amounts of substances used in the production processes. The level of this emission is examined and it meets the applicable standards. After assembling the furniture, it is advised to regularly ventilate the room where the furniture stands, which should last about four weeks or until the smell is eliminated.

- DE –

Möbel mit Holzwerkstoffplatten (Spanplatten, Faserplatten, Sperrholz usw.) können unbedeutende Mengen von Stoffen, die in den Produktionsprozessen verwendet werden, in die Raumluft emittieren. Die Höhe dieser Emissionen wird geprüft und entspricht den geltenden Normen. Nach dem Zusammenbau der Möbel ist es ratsam, den Raum, in dem die Möbel stehen, regelmäßig zu lüften, und zwar über etwa vier Wochen oder solange, bis der Geruch verschwindet.

- FR –

Les meubles contenant des panneaux à base de bois (panneaux de particules, panneaux de fibres de bois, panneaux contreplaqués etc.) peuvent émettre dans l'air des quantités négligeables de substances utilisées dans les processus de production. Le niveau de cette émission est examiné et il répond aux normes applicables. Après avoir assemblé les meubles, il est conseillé d'aérer régulièrement le local où se trouvent les meubles, ce qui va durer environ quatre semaines ou jusqu'à ce que l'odeur soit éliminée.

- ES –

Los muebles hechos de tableros derivados de la madera (tableros de partículas, fibras, madera contrachapada, etc.) pueden emitir al aire interior cantidades insignificantes de sustancias utilizadas en los procesos de producción. El nivel de esta emisión está probado y cumple con los estándares aplicables. Una vez montados los muebles, se recomienda ventilar regularmente la habitación en la que estos se encuentren, lo que debe repetirse durante unas cuatro semanas o hasta que se elimine el olor.

- PL –

Meble zawierające płyty drewnopochodne (płyta wiórowa, płyty z włókien, sklejka itp.) mogą emitować do powietrza w pomieszczeniach, nieznaczne ilości substancji używanych w procesach produkcji. Poziom tej emisji jest badany i spełnia obowiązujące normy. Po zmontowaniu mebla zaleca się regularne wietrzenie pomieszczenia, w którym znajduje się mebel, co powinno trwać około cztery tygodnie lub do czasu wyeliminowania zapachu.

- RU –

Мебель, содержащая древесные плиты (ДСП, ДВП, фанеру и др.), может выделять в воздух помещений небольшое количество веществ, используемых в производственных процессах. Уровень этого выделения проверен и соответствует применимым стандартам. После сборки мебели рекомендуется регулярно проветривать помещение с мебелью в течение около четырех недель или до устранения запаха.

- CZ –

Nábytek s panely na bázi dřeva (dřevotříska, dřevotřískové desky, překližka atd.) může uvolňovat do vzduchu v místnosti malé množství látek používaných při výrobě. Hladina těchto emisí je testována a splňuje platné normy. Po provedení montáže nábytku se doporučuje místnost, v které se nachází nábytek, pravidelně větrat, a to po dobu asi čtyř týdnů nebo do vymizení pachu.

- SK –

Z nábytku, ktorý má niektoré časti vyrobené z panelov na báze dreva (drevotrieskové dosky, drevotrásné dosky, preglejka atď.), sa môžu do ovzdušia v interiéri uvoľňovať zanedbateľné množstvá látok používaných vo výrobných procesoch. Úroveň týchto emisií je kontrolovaná a spĺňa platné normy. Po zložení nábytku sa odporúča pravidelne vetrať miestnosť, v ktorej ste umiestnili zmontovaný nábytok. Vetraťe približne štyri týždne alebo kým zápach nezmizne.

- HU –

A faalapú lemezeket (faforgácslap, farostlemez, rétegelt lemez stb.) tartalmazó bútorok a beltéri levegőbe kis mennyiségben kibocsáthatnak a gyártási folyamatokban használt anyagokat. Ennek a kibocsátásnak a szintje tesztelve van, és megfelel a vonatkozó szabványok követelményeinek. A bútor összeszerelése után javasolt a bútor befogadó helyiséget rendszeresen szellőztetni, ami körülbelül négy hétig, vagy a szag megszűnéséig tartson.

- BG –

Мебелите, в които са използвани плоскости на дървесна основа (ПДЧ плоскости, плоскости от дървесни влакна, шперплат и др.) могат да отделят във въздуха в помещенията незначителни количества вещества, използвани в производствените процеси. Нивото на тези отделения вещества е тествано и изпълнява изискванията на действащите стандарти. След сглобяване на мебелите се препоръчва редовно проветряване на помещението, в което са мебелите, в продължение на около четири седмици или докато миризмата изчезне.

- TR –

Ahşap paneller (sunta, odunlifi kontrplak, vb. paneller) içeren mobilyalar, iç mekandaki havaya, az miktarlarda üretiminde kullanılan maddelerin salınımına yol açabilirler. Bu emisyonun seviyesi test edilmiştir ve geçerli standartları karşılamaktadır. PMobilyanın kurulumunun ardından, yaklaşık dört hafta boyunca veya koku giderilene kadar, mobilyaların bulunduğu odanın düzenli olarak havalandırılması önerilir.

- PT –

Os móveis que contêm painéis à base de madeira (aglomerado de partículas, aglomerado de fibras, contraplacado, etc.) pode emitir, para o ar interior, quantidades insignificantes de substâncias utilizadas nos processos de produção. O nível destas emissões é testado e cumpre as normas aplicáveis. Uma vez montado um móvel, recomenda-se que a sala onde o móvel é colocado seja arejada regularmente, o que deve durar cerca de quatro semanas ou até o cheiro ter desaparecido.

- SLO –

Pohištvo sestavljeno iz lesenih plošč (iverna plošča, plošče iz lesenih vlaken, furnir itd.) lahko v zrak v prostorih izhlapeva manjše količine snovi, ki so se uporabljale v proizvodnih postopkih. Raven te emisije je testirana in ustreza veljavnim standardom. Po namestitvi pohištva je priporočeno redno prezračevati prostor, v katerem se pohištvo nahaja. Prezračevanje naj bi trajalo približno štiri tedne oz. dokler vonj ne izgine.

- NL –

Meubelen die platen op houtbasis bevatten (spaanplaat, vezelplaat, multiplex, enz.) kunnen in de binnenlucht onbeduidende hoeveelheden stoffen uitstoten die in het productieproces worden gebruikt.. Het niveau van deze emissie wordt getest en voldoet aan de geldende normen. Eenmaal een meubelstuk is gemonteerd, is het raadzaam de kamer waarin het meubelstuk is geplaatst regelmatig te luchten, wat ongeveer vier weken moet duren of totdat de geur is verdwenen..

- SRB –

Nameštaj koji sadrži ploče na bazi drveta (iverica, ploče od vlakana, šperploča, itd.) može da emituje u vazduh u prostorijama, neznatne količine supstanci koje se koriste u proizvodnim procesima. Nivo ove emisije je testiran i ispunjava važeće standarde. Nakon sklapanja nameštaja, preporučuje se redovno provetranje prostorije sa nameštajem, što bi trebalo da traje oko četiri nedelje ili dok se miris ne eliminiše.

- EST –

Puidupõhiseid plaate (puitlaastplaat, puitkiudplaat, vineer jne) sisaldav mööbel võib vähesel määral eraldada õhku tootmisprotsessides kasutatavaid aineid.

Selle emissiooni tase on testitud ja vastab kehtivatele standardidele. Pärast mööbli kokkupanekut on soovitatav ruumi koos mööbliga regulaarselt ventileerida, mis peaks kestma umbes neli nädalat või kuni lõhna kadumiseni.

- RO –

Mobilierul care conține panouri pe bază de lemn (PAL, panouri din fibre, placaj etc.) poate emite în mediul înconjurător cantități nesemnificative de substanțe utilizate în procesele de producție. Nivelul acestor emisii este măsurat și se încadrează în standardele în vigoare. După asamblarea mobilierului, se recomandă aerisirea camerei în mod regulat, timp de aproximativ patru săptămâni sau până când mirosul dispare.

- HR –

Namještaj koji sadrži ploče na bazi drva (iverica, vlaknate, šperploča itd.) može ispuštati u zrak u prostorijama, neznatne količine tvari koje se koriste u proizvodnim procesima. Razina ove emisije je ispitivana i zadovoljava važeće standarde. Nakon sastavljanja namještaja preporuča se redovito provjetravanje prostorije u kojoj se nalazi namještaj, što bi trebalo trajati oko četiri tjedna ili dok miris ne nestane.

- IT –

I mobili che contengono pannelli a base di legno (pannelli truciolari, pannelli di fibre, legno compensato, etc.) possono emettere nell'aria, nei locali in cui tali mobili sono installati, quantità insignificanti di sostanze utilizzate nei processi produttivi. Il livello di questa emissione viene controllato e soddisfa gli standard applicabili. Dopo aver assemblato i mobili, si consiglia di ventilare regolarmente la stanza con questi mobili, il che dovrebbe durare circa quattro settimane o fino all'eliminazione dell'odore.

- UKR –

Меблі, які містять деревопохідні плити (орієнтовано- стружкову або деревинноволокнисту плиту, фанеру), можуть викидати в повітря в приміщеннях незначну кількість речовин, які використовуються в процеси виробництва. Рівень цих викидів вимірюється і відповідає чинним нормам. Рекоменується регулярно провітрювати приміщення, в якому знаходяться щойно складені меблі, – це повинно тривати приблизно чотири тижні або до моменту видалення запаху.

- LT –

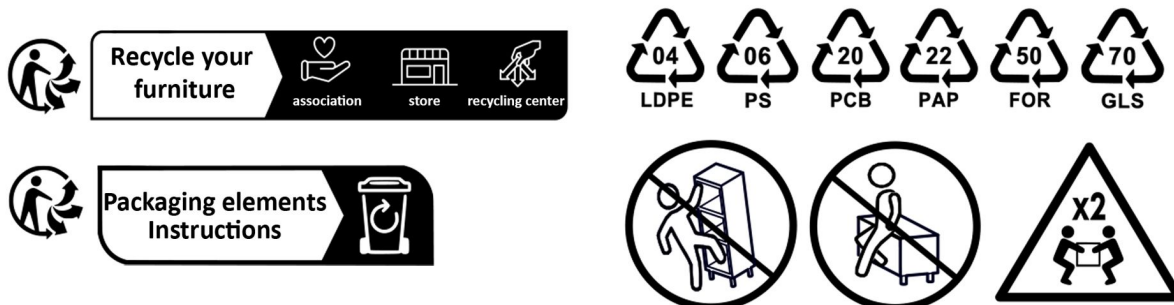
Baldai, kurių sudėtyje yra medienos plokščių (medžio drožlių plokščių, medžio plaušo plokščių, faneros ir kt.) į patalpų orą gali išskirti nedidelį kiekį medžiagų, naudojamų gamybos procesuose. Šios emisijos lygis yra tikrinamas ir atitinka galiojančius standartus. Surinkus baldą rekomenduojama reguliariai vėdinti patalpą, kurioje jis yra, kas turėtų trukti apie 4 savaites, kol kvapas visiškai išnyks.

- LV –

Koka mēbeles (skaidu plātnes, šķiedru plātnes, saplāksnis utt.) var izdalīt nelielu daudzumu vielu telpā, ko izmanto ražošanas procesā. Šīs emisijas līmenis tiek pētīts, un tas atbilst pašreizējiem standartiem. Pēc mēbeļu uzstādīšanas ieteicams regulāri vēdināt telpu, kurā atrodas mēbeles – vismaz četras nedēļas vai līdz smakas pazušanas brīdim.

- FI –

Puupohjaisia levyjä (lastulevy, kuitulevy, vaneri jne.) sisältävät kalusteet voivat päästää sisäilmaan pieniä määriä tuotantoprosesseissa käytettyjä aineita. Tämän päästön taso on tutkittu ja se täyttää voimassa olevat normit. Kalusteiden asentamisen jälkeen on suositeltavaa tuulettaa huone, jossa kalusteet ovat säännöllisesti, minkä tulisi kestää noin neljä viikkoa tai kunnes haju on poistunut.



PL -Szanowny Kliencie, jeśli zamontujesz uszkodzony element, Twoja reklamacja nie będzie uznana. Zachowaj etykietę do celów reklamacyjnych.

DE -Sehr geehrter Kunde, wenn Sie ein defektes Bauteil einbauen, wird Ihre Reklamation nicht anerkannt. Bewahren Sie das Etikett für Reklamationszwecke auf.

EN -Dear Customer, if you install a defective component, your claim will not be accepted. Keep the label for claim purposes.

CZ -Vážený Zákazníku, pokud nainstalujete vadný komponent, vaše reklamace nebude uznána. Štítek si uschovejte pro účely reklamace.

SK -Vážený Zákazník, ak nainštalujete chybný komponent, vaša reklamácia nebude uznaná. Štítok si uschovajte na účely reklamácie.

HR -Poštovani Kupci, ukoliko ugradite oštećeni element, reklamacija se neće uvažiti. Sačuvajte naljepnicu u svrhu reklamacije.

HU -Kedves Vásárló, ha hibás alkatrészt szerel be, panaszát nem ismerjük el. Tartsa meg a címkét az igényléshez.

FR -Cher Client, si vous installez un composant défectueux, votre réclamation ne sera pas prise en compte. Conserver l'étiquette en cas de réclamation.

ARTON S.C.
Trębaczów 4, 63-642 Perzów
e-mail: gpsr@arton-meble.pl